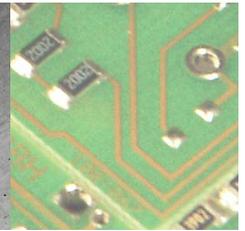


# Produktserien PCD7.D5xxCF und PCD7.D5xxRF Konfiguration der Geräte



Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen dienen nur zu Informationszwecken. Zwar wurde versucht, die Richtigkeit der in dieser Dokumentation enthaltenen Informationen zu überprüfen, die Informationen werden jedoch „wie besehen“ und ohne jegliche Gewährleistung zur Verfügung gestellt.

Marken und Namen von Drittanbietern sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Microsoft®, Win32, Windows®, Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 und Visual Studio sind entweder eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. Sonstige hier erwähnte Namen von Produkten und Unternehmen können Markenzeichen der jeweiligen Inhaber sein.

Die in den Beispielen verwendeten Namen von Unternehmen, Organisationen, Produkten, Domänen, Personen, Orten und Ereignissen sowie die in den Beispielen verwendeten E-Mail-Adressen und Logos sind frei erfunden. Jede Ähnlichkeit mit den Namen von tatsächlichen Unternehmen, Organisationen, Produkten, Domänen, Personen, Orten oder Ereignissen oder mit tatsächlichen E-Mail-Adressen und Logos ist rein zufällig.

<b>0</b>	<b>Inhalt</b> .....	<b>3</b>
0.1	Dokumentenverlauf .....	4
0.2	Markenzeichen .....	4
<b>1</b>	<b>Erster Start und Schnellstart des Geräts</b> .....	<b>5</b>
1.1	Erster Start des Geräts .....	5
1.2	Konfiguration des Web-Clients .....	6
1.2.1	Die Seite „Settings“ (Einstellungen) .....	6
1.2.2	Die Webbrowser-Einstellungen .....	7
1.2.3	Konfigurieren der Netzwerkschnittstelle .....	8
1.2.4	Abschluss des Schnellstarts .....	8
<b>2</b>	<b>Touchscreen-Kalibrierung</b> .....	<b>9</b>
<b>3</b>	<b>Öffnen des Menüs „System Settings“ (Systemeinstellungen)</b> .....	<b>10</b>
3.1	Die Systemeinstellungen .....	10
3.2	System .....	11
3.3.	Logs (Protokolle) .....	11
3.4	Date & Time (Datum und Uhrzeit) .....	11
3.5	Networks (Netzwerke) .....	11
3.6	Plug-ins .....	11
3.7	Management (Verwaltung) .....	12
3.8	Display (Anzeige) .....	12
3.9	Restart (Neustart) .....	12
3.10	Authentication (Authentifizierung) .....	13
3.10.1	x.509-Zertifikat .....	13
3.10.2	Zertifikatsparameter .....	13
3.11	Web Browser (Webbrowser) .....	13
3.12	Exit (Beenden) .....	13
<b>4.</b>	<b>Rücksetzen auf Werkseinstellungen</b> .....	<b>14</b>
4.1	Erstellen des USB-Geräts für die Wiederherstellung .....	14
4.2	Wiederherstellung des Geräts über USB .....	14

## 0.1 Dokumentenverlauf

Version	Aktualisiert	Autor	Kommentare
ENG01p	2020-04-22	D. Sch.	- Erster Entwurf in Word
ENG01	2020-07-20	M. H.	- Neues Format InDesign
ENG02	2020-07-29	M. H.	- Kapitel 1.2.1 Die Seite „Settings“ (Einstellungen) – Bild hinzugefügt
GER02	2020-11-09		- Aus dem Englischen übersetzt

## 0.2 Markenzeichen

Saia PCD® ist ein eingetragenes Markenzeichen der Saia-Burgess Controls AG.

Technische Änderungen unterliegen den neuesten technischen Entwicklungen.

Saia-Burgess Controls AG, 2020. © Alle Rechte vorbehalten.

Marken und Namen von Drittanbietern sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Veröffentlicht in der Schweiz

# 1 Erster Start und Schnellstart des Geräts

## 1.1 Erster Start des Geräts

Nach dem ersten Start des Geräts wird die Seite „Settings“ (Einstellungen) angezeigt. Sie müssen sich beim Einrichtungsmenü anmelden, um das Gerät zu konfigurieren. Standardmäßig lauten der Benutzername und das Passwort „admin“.

The screenshot shows a login interface with the following elements:

- Buttons at the top: "Clear cache" and "Load Homepage".
- Input field for "Username".
- Input field for "Password".
- Buttons at the bottom: "Back" and "Proceed".

Nach dem ersten Aufrufen des Konfigurationsmenüs muss der Benutzer das Administratorpasswort ändern. Dieses Passwort muss den Sicherheitsanforderungen genügen. Sie dürfen es nicht vergessen, da Sie es benötigen, wenn Sie die Konfiguration des Geräts ändern möchten.

Neues Passwort: \_\_\_\_\_

The screenshot shows the "Authentication" page with the following elements:

- Header: "Authentication" and "ADMIN" with a user icon.
- Section: "Users".
- Message: "Password change required by policy! NOTE: system will reboot upon success".
- Form fields: "Username" (value: user), "New Password", and "Confirm Password".
- Button: "Change Password" with a gear icon.
- Requirements list:
  - At least 8 characters in total
  - At least one lower case and one upper case letter
  - At least one numeric character
  - At least one special character (eg. # ! @ ?)

	<b>Hinweis:</b>	<p><b>Das Passwort kann nicht gelöscht oder zurückgesetzt werden, falls Sie es vergessen haben.</b> Sie können das Passwort nicht durch Zurücksetzen des Geräts auf die werkseitigen Standardeinstellungen wiederherstellen. Wenn Sie das Administratorpasswort für das Gerät vergessen haben, wenden Sie sich an Ihre lokalen Support-Mitarbeiter, damit diese das Passwort zurücksetzen.</p>
--	-----------------	--

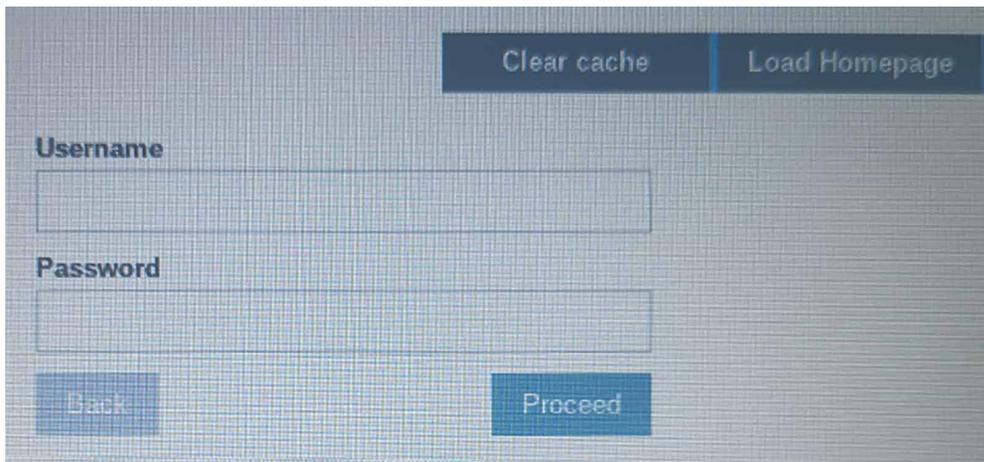
## Konfiguration des Web-Clients

## 1.2 Konfiguration des Web-Clients

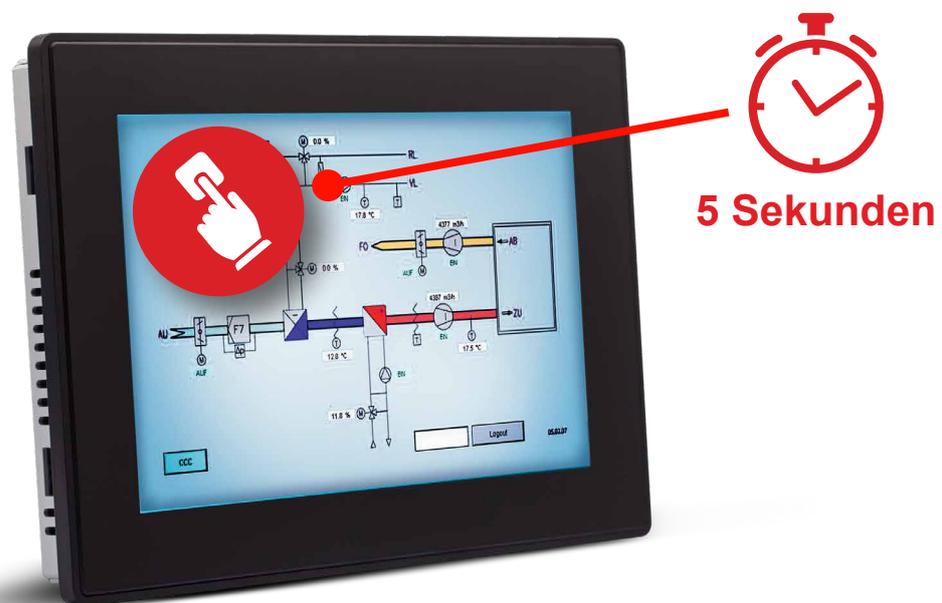
### 1.2.1 Die Seite „Settings“ (Einstellungen)

Die Seite „Settings“ (Einstellungen) ist standardmäßig die Startseite.

Geben Sie Ihre Anmeldeinformationen ein, um das Konfigurationsmenü zu öffnen, oder drücken Sie auf „Load Homepage“ (Startseite laden) rechts oben, um auf die Konfiguration zuzugreifen, die Sie bei der Einrichtung des Webbrowsers vorgenommen haben. Wenn Sie eine neue Anwendung herunterladen, können Sie im Bedienfeld erzwingen, dass der Cache gelöscht wird.

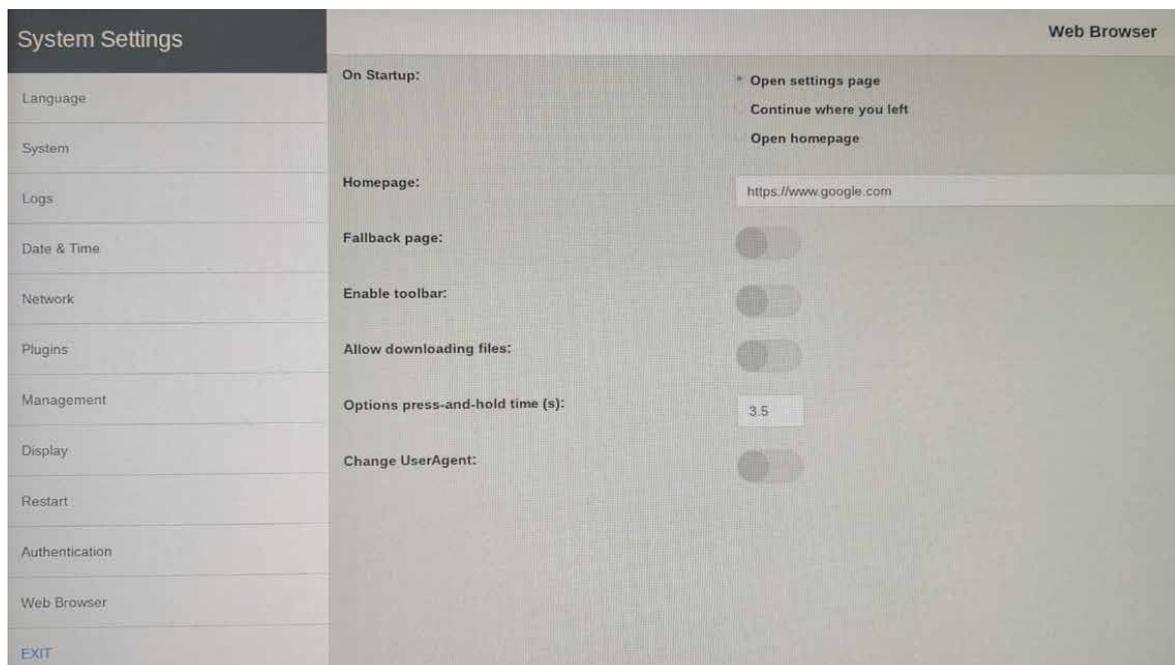


Wenn Sie in der HTML5-Webanwendung 5 Sekunden links oben auf den Touchscreen des Web-Bedienfelds tippen, wird die Seite „Settings“ (Einstellungen) geöffnet.



## 1.2.2 Die Webbrowser-Einstellungen

Nachdem Sie das Konfigurationsmenü aufgerufen haben, werden Sie zur Webbrowser-Konfiguration weitergeleitet. Um die Konfiguration des Webbrowsers zu ändern, drücken Sie rechts oben auf der Seite auf die Schaltfläche „EDIT“ (BEARBEITEN).



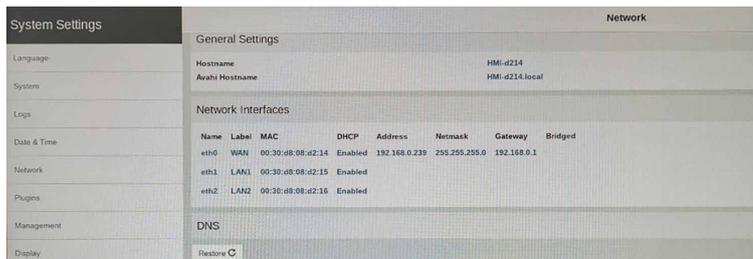
### Ändern des Geräteverhaltens beim Start

Element	Standard	Beschreibung
On Startup (Beim Start)	Open settings page (Seite „Settings“ (Einstellungen) öffnen)	Nach einem Neustart des Geräts wird die Seite „Settings“ (Einstellungen) angezeigt.
	Continue where you left (An der Stelle fortsetzen, an der Sie aufgehört haben)	Wechsel zu der Anwendung, die Sie zuletzt verwendet haben
	Open homepage (Startseite öffnen)	Öffnen der konfigurierten Startseite
Homepage (Startseite)	https://google.com	Geben Sie hier die Startseite ein, die als Homepage geladen werden soll, einschließlich http:// oder https://.

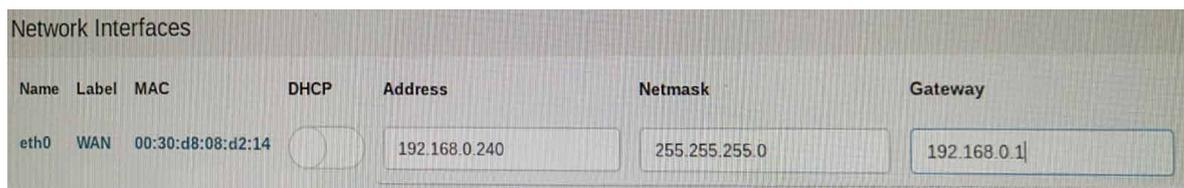
### 1.2.3 Konfigurieren der Netzwerkschnittstelle

Standardmäßig sind alle Netzwerkschnittstellen für DHCP konfiguriert. ETH0 (für PCD7.D5xxCF neben dem Netzanschluss) ist als WAN-Port konfiguriert. Wenn Sie das Bedienfeld unter Verwendung von ETH0 an das Netzwerk anschließen und ein DHCP-Server ausgeführt wird, wird die IP-Adresse automatisch vom DHCP-Server angefordert.

Wenn kein DHCP-Server verfügbar ist oder verwendet werden kann, kann die Konfiguration in eine statische IP-Konfiguration geändert werden. Öffnen Sie zum Konfigurieren der Netzwerkschnittstelle die Registerkarte „Network“ (Netzwerk) und drücken Sie die Schaltfläche „EDIT“ (BEARBEITEN) oben rechts.



Wenn Sie den DHCP-Switch deaktivieren, können Sie die IP-Adresse manuell eingeben. Nachdem Sie auf „Save“ (Speichern) gedrückt haben, wird die manuell eingegebene IP-Adresse für das Gerät verwendet.



#### Hinweis:

Das Gerät verfügt über eine interne Firewall, die den gesamten eingehenden Netzwerkdatenverkehr blockiert, einschließlich ICMP-Ping-Anforderungen. Daher können Sie das Gerät nicht pingen, um die Netzwerkverbindung zu testen.

### 1.2.4 Abschluss des Schnellstarts

Das Gerät ist nun korrekt so konfiguriert, dass die von Ihnen eingegebene Startseite geladen wird.

Daher können Sie das Einrichtungsmenü schließen, um auf die Startseite zuzugreifen. Klicken Sie dazu in der Liste „System Settings“ (Systemeinstellungen) auf EXIT (BEENDEN). Je nach Konfiguration des Webbrowsers für „On Startup“ (Beim Start) wird die Anwendung entweder direkt geöffnet oder Sie müssen auf der Seite „Settings“ (Einstellungen) auf „Load Homepage“ (Startseite laden) drücken.



## 2 Touchscreen-Kalibrierung

Über die Kalibrierung der Systemeinstellungen kann das Touchscreen-Gerät kalibriert werden. Der Zugriff darauf erfolgt über das „Tap-Tap“-Verfahren.

„Tap-Tap“ besteht aus einer Reihe von mehreren Berührungsaktivierungen durch einfaches Tippen mit dem Finger auf den Touchscreen, die während der Einschaltphase durchgeführt und unmittelbar nach dem Einschalten des HMI-Bedienmoduls gestartet werden.



Wenn oben auf dem Bildschirm die Meldung „tap-tap detected“ (Tap-Tap erkannt) angezeigt wird, warten Sie 5 Sekunden (ohne den Bildschirm zu berühren), um den untergeordneten Menübereich „System Settings“ (Systemeinstellungen) aufzurufen.



Drücken Sie auf den Touchscreen. Der Text „Touchscreen calibration“ (Touchscreen-Kalibrierung) wird gelb angezeigt. Lassen Sie den Finger einige Sekunden auf dem Touchscreen, bis der Vorgang zur Touchscreen-Kalibrierung gestartet wird.



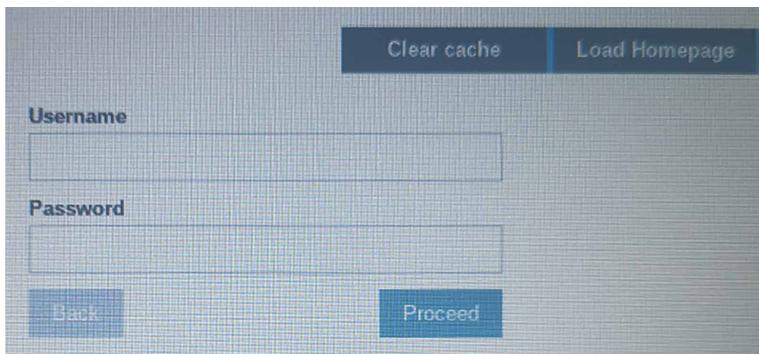
Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um das Kalibrierungsverfahren durchzuführen. Dabei werden Sie vom System aufgefordert, bestimmte Punkte zu berühren, um das Touchscreen-Gerät zu kalibrieren.

Entsprechend den oben genannten Vorschriften verfügen die Produkte über das CE-Kennzeichen.

Öffnen des Menüs „System Settings“ (Systemeinstellungen)

### 3 Öffnen des Menüs „System Settings“ (Systemeinstellungen)

Das Menü „System Settings“ (Systemeinstellungen) wird nach dem Einschalten des Geräts und Eingabe gültiger Anmeldeinformationen für „Username“ (Benutzername) und „Password“ (Passwort) in die Anmeldemaske aufgerufen.



#### 3.1 Die Systemeinstellungen

Auf der linken Seite im Bildschirm „System Settings“ (Systemeinstellungen) sind die zentralen Konfigurationsthemen aufgeführt.

System Settings	
Language	Language (Sprache)   Einrichten der Sprache des Geräts
System	System   Systeminformationen, Status und Zeitgeber
Logs	Logs (Protokolle)   Konfiguration der Protokolldateierstellung
Date & Time	Date and Time (Datum und Uhrzeit)   Konfiguration des Datums und der Uhrzeit des Geräts
Network	Network (Netzwerk)   Konfiguration der Netzwerkeinstellungen der Ethernet-Schnittstellen
Plugins	Plugins (Plug-ins)   Nicht verwendet
Management	Management (Verwaltung)   Firmware-Updates und grundlegende FW- und Booter-Konfigurationen
Display	Display (Anzeige)   Konfiguration der Anzeige (Farben, Timeouts, Touchscreen-Kalibrierung und mehr)
Restart	Restart (Neustart)   Neustart des Haupt- oder Konfigurationsbetriebssystems
Authentication	Authentication (Authentifizierung)   Ändern von Passwörtern oder Erstellen von SSL-Zertifikaten
Web Browser	Web Browser (Webbrowser)   Konfiguration von Webbrowser-Eigenschaften wie der Startseite
EXIT	Exit (Beenden)   Schließt die Ansicht „System Settings“ (Systemeinstellungen)
<b>Language (Sprache)</b>	<b>Auswahl der Sprache für die Benutzeroberfläche für die Systemeinstellungen</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Systemtastatur-Layout: Auswahl des Layouts der virtuellen Tastatur</li> </ul>	

## 3.2 System

Parameter	Beschreibung
Info	Geräteinformationen
Status	Gerätestatus (freier RAM, Betriebszeit, CPU-Belastung)
Timers (Zeitgeber)	Gerätezeitgeber (System ein, Hintergrundbeleuchtung ein)
PlugIn (Plug-in)	Informationen zu Hardware-Plug-ins (nicht verwendet)

## 3.3. Logs (Protokolle)

Legen Sie die Option für persistente Protokolle fest, wenn die Protokolldateien nach einem Neustart (Power-Reset) gespeichert bleiben sollen. Verwenden Sie die Schaltfläche „Save“ (Speichern), um eine Kopie der Protokolldateien zu exportieren.

Der Protokolldateimanager füllt zyklisch 3 Dateien von 4 MB.

## 3.4 Date & Time (Datum und Uhrzeit)

Datum und Uhrzeit des Geräts.

## 3.5 Networks (Netzwerke)

Netzwerkparameter. Verfügbarer Parameter im Bearbeitungsmodus:

Parameter	Beschreibung
Current Timezone (Aktuelle Zeitzone)	Zeitzonebereich
Current Date (Aktuelles Datum) Local Time (Ortszeit)	Datum und Uhrzeit können nur manuell eingestellt werden, wenn die automatische Aktualisierung deaktiviert ist.
Automatic Update (NTP) (Automatische Aktualisierung (NTP))	Aktivieren Sie diese Option, um Datum und Uhrzeit von einem Remoteserver aus zu synchronisieren. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ NTP-Server Geben Sie die Adresse des Internet-NTP-Servers an.</li> </ul>
General Settings (Allgemeine Einstellungen)	Hostname des Geräts Avahi-Hostname (siehe „Avahi-Daemon“ unten)
Network Interface (Netzwerkschnittstelle)	Netzwerkparameter der verfügbaren Schnittstellen <ul style="list-style-type: none"> <li>■ DHCP</li> <li>■ IP-Adresse</li> <li>■ Netzmaske</li> <li>■ Gateway</li> </ul>
DNS	<b>DNS-Server</b> In der Regel von den DHCP-Servern bereitgestellt, können jedoch im Bearbeitungsmodus geändert werden.  <b>Suchdomänen</b> Optionale Domänen, die in Verbindung mit den bereitgestellten URLs verwendet werden

## 3.6 Plug-ins

Auf dieser Seite werden die verfügbaren Parameter für die Konfiguration der optionalen an das HMI-Gerät angeschlossenen Plug-in-Module angezeigt. Weitere Informationen finden Sie in der Beschreibung zu den einzelnen Plug-in-Modulen.

Öffnen des Menüs „System Settings“ (Systemeinstellungen)

### 3.7 Management (Verwaltung)

Vom Verwaltungsbereich aus ist eine Aktualisierung der Systemkomponenten („Update System Components“) auf Seite 18 des HMI-Geräts möglich.

	<p><b>VORSICHT:</b></p>	<p>Die Arbeit im Bereich „Management“ (Verwaltung) ist ein kritischer Vorgang. Bei nicht ordnungsgemäßer Ausführung kann es zu Schäden am Produkt kommen, die eine Wartung des Produkts erforderlich machen. Wenden Sie sich an den technischen Support.</p> <p>Verwenden Sie den Befehl „Clear“ (Löschen) im Abschnitt „Data“ (Daten), um die HMI-Laufzeit aus dem Gerät zu entfernen (Wiederherstellung der Werkseinstellungen).</p>
---	-------------------------	--

### 3.8 Display (Anzeige)

Parameter	Beschreibung
Brightness (Helligkeit)	Helligkeitsstufe der Anzeige
Back light timeout (Timeout bei Hintergrundbeleuchtung)	Inaktivitätstimeout der Hintergrundbeleuchtung
Orientation (Ausrichtung)	Ausrichtung der Anzeige

### 3.9 Restart (Neustart)

Befehl zum Neustart des HMI-Geräts

### 3.10 Authentication (Authentifizierung)

Wechseln Sie in den Bearbeitungsmodus ein, um die Authentifizierungspasswörter zu ändern.

#### 3.10.1 x.509-Zertifikat

HMI-Geräte verwenden ein Selbstzertifikat zur Verschlüsselung der Internet-Kommunikation über das HTTPS-Protokoll. Sie können das Zertifikat mit den Daten Ihres Unternehmens personalisieren und eine Zertifizierungsstelle um die Unterzeichnung des Zertifikats bitten.

Das Verfahren zur Personalisierung und Unterzeichnung Ihres Zertifikats läuft wie folgt ab:

1. Wechseln Sie in den Bearbeitungsmodus und geben Sie die erforderlichen Parameter ein. Generieren Sie dann das neue Zertifikat mit Ihren Daten.
2. Exportieren Sie die Anforderung zur Unterzeichnung des Zertifikats („Certificate Signed Request“).
3. Senden Sie die Anforderung zur Unterzeichnung des Zertifikats an eine Zertifizierungsstelle, damit diese das Zertifikat unterzeichnet. (Im Allgemeinen ist dieser Service kostenpflichtig.)
4. Importiert das unterzeichnete Zertifikat in das HMI-Gerät.

#### 3.10.2 Zertifikatsparameter

Parameter	Beschreibung
Device Name (Gerätename)	Der Name Ihres Geräts
Organization (Organisation)	Der Firmenname Ihrer Organisation
Unit (Einheit)	Die Abteilung Ihrer Organisation, die für das Zertifikat zuständig ist.
State (Bundesland)	Das Bundesland/die Region, in dem/der sich Ihre Organisation befindet
Location (Standort)	Die Stadt, in der sich Ihre Organisation befindet
Country (Land)	Der zweistellige ISO-Code für das Land, in dem sich Ihre Organisation befindet
Valid (days) (Gültig (Tage))	Gültigkeit des Zertifikats
Key Length (Schlüssellänge)	Bitanzahl des vom kryptografischen Algorithmus verwendeten Schlüssels

### 3.11 Web Browser (Webbrowser)

Parameter	Beschreibung
On Startup, open Settings page (Beim Start die Seite „Settings“ (Einstellungen) öffnen)	Nach einem Neustart des Geräts wird die Seite „Settings“ (Einstellungen) angezeigt. Von dort können Sie das Einrichtungsmenü oder die Gerätekonfiguration aufrufen.
On Startup, continue where you left (Beim Start an der Stelle fortsetzen, an der Sie aufgehört haben)	Nach einem Neustart des Geräts wird die letzte aktive Seite geladen. Diese Einstellung funktioniert nicht für Projekte mit einer Laufzeit wie Web Editor 8 oder Supervisor und beginnt immer mit der für das Projekt zugewiesenen Startseite.
On Startup, open homepage (Beim Start die Startseite öffnen)	Nach einem Neustart des Geräts wird direkt die Startseite geladen.

Wenn Sie „Continue where you left“ (An der Stelle fortsetzen, an der Sie aufgehört haben) oder „Open homepage“ (Startseite öffnen) auswählen, können Sie das Einrichtungsmenü nicht mehr aufrufen.

### 3.12 Exit (Beenden)

Verlassen Sie die Systemeinstellungen.

Erstellen des USB-Geräts für die Wiederherstellung

## 4. Rücksetzen auf Werkseinstellungen

Beim Rücksetzen auf die Werkseinstellungen werden die Geräteeigenschaften und -einstellungen auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt.

Sie brauchen:

1. Einen USB
2. Die Chromium-Laufzeit für das Gerät un6x-chromium-xx-x.x.zip

### 4.1 Erstellen des USB-Geräts für die Wiederherstellung

Formatieren Sie das Gerät mit einem FAT32-Dateisystem und kopieren Sie die komplette Datei „un6x-chromium-xx-x.x.zip“ auf den USB.

### 4.2 Wiederherstellung des Geräts über USB

Schließen Sie das USB-Gerät für die Wiederherstellung an das Bedienfeld an, das Sie zurücksetzen möchten. Verwenden Sie zum Rücksetzen auf die Werkseinstellungen die Tap-Tap-Funktion. Diese besteht aus einer Folge von mehreren Berührungsaktivierungen, die direkt nach dem Einschalten des Geräts gestartet werden.



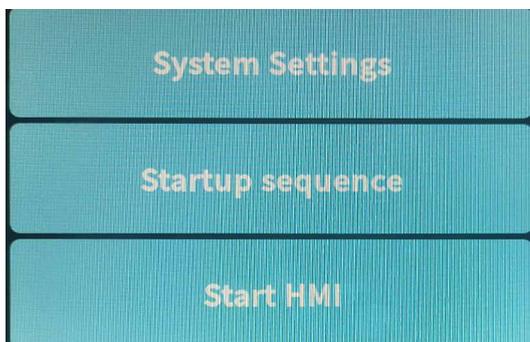
Wenn oben auf dem Bildschirm die Meldung „tap-tap detected“ (Tap-Tap erkannt) angezeigt wird, warten Sie 5 Sekunden (ohne den Bildschirm zu berühren), um den untergeordneten Menübereich „System Settings“ (Systemeinstellungen) aufzurufen.



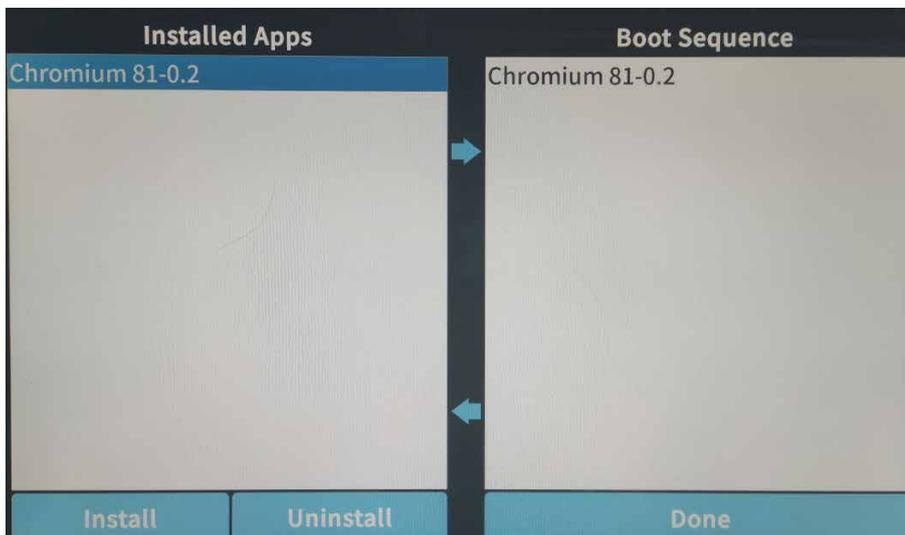
Berühren Sie den Bildschirm nicht, um in den Standardmodus des Geräts zu wechseln.



Öffnen Sie die Startsequenz.

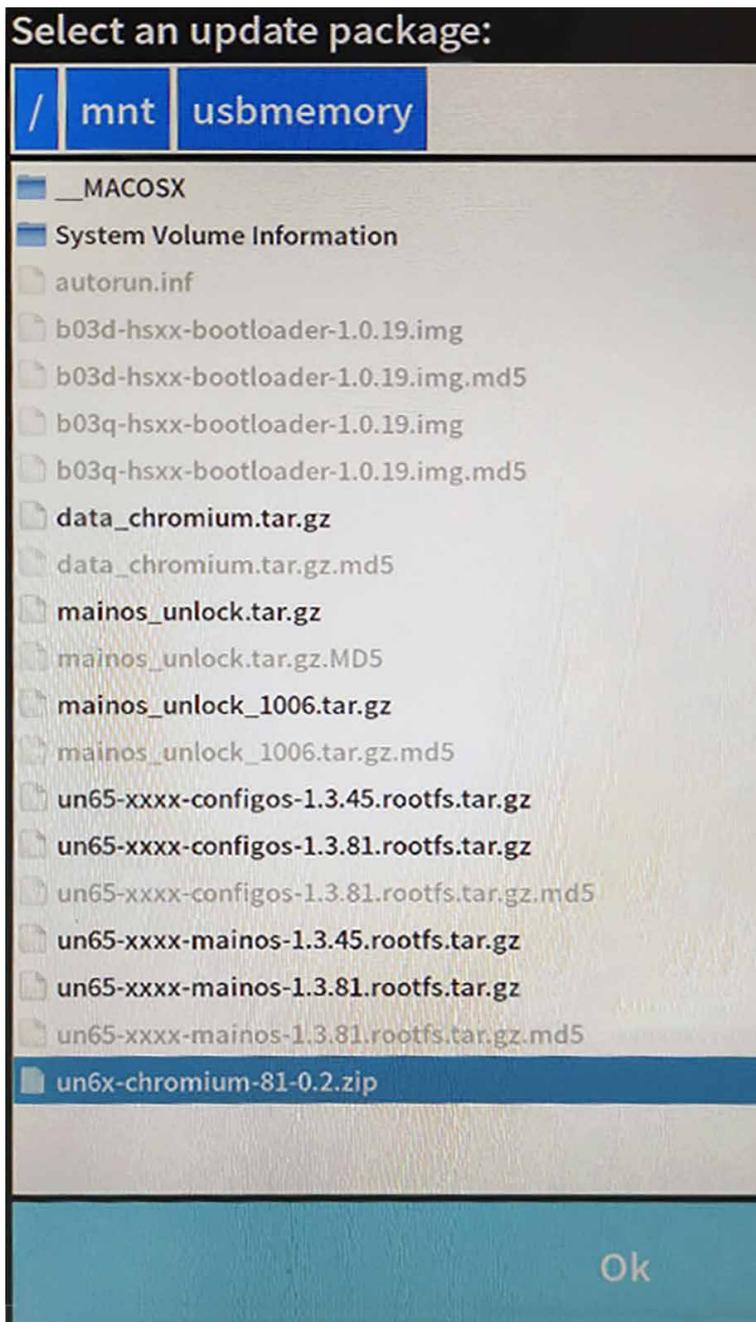


Wählen Sie bei den installierten Apps auf der linken Seite die Chromium-Version aus und drücken Sie auf „Uninstall“ (Deinstallieren).



## Wiederherstellung des Geräts über USB

Wenn beide Felder leer sind, drücken Sie auf „Install“ (Installieren) und navigieren Sie zu der Datei „un6x-chromium-xx-x.x.zip“ unter mnt/usbmemory.



Wählen Sie die Datei „un6x-chromium-xx-x.x.zip“ aus und drücken Sie auf „Install“ (Installieren).

Warten Sie oder drücken Sie auf „Done“ (Fertig), um die Neustartsequenz auszuführen.

**Saia-Burgess Controls AG**

Bahnhofstrasse 18 | 3280 Murten, Schweiz  
T +41 26 580 30 00 | F +41 26 580 34 99  
[www.saia-pcd.com](http://www.saia-pcd.com)

[support@saia-pcd.com](mailto:support@saia-pcd.com) | [www.sbc-support.com](http://www.sbc-support.com)

2020-11-09 | Technische Daten und Informationen unterliegen Änderungen.